

## РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ НА КВІТЕНЬ МІСЯЦЬ 2011 р.

<u>Субота, 2<sup>го</sup></u>	<b>Поминальна субота.</b> Год. 10:00 р. Поминальна Літургія.
<u>Неділя, 3<sup>го</sup></u>	<b>4-та Великого Посту</b> Год. 8:45 р. Обідниця в англійській мові. Год. 10:00 р. Свята Літургія.
<u>Середа, 6<sup>го</sup></u>	<b>Літургія раніше освячених Дарів</b> Поч. 10:00 ранку.
<u>Четвер, 7<sup>го</sup></u>	<b>Благовіщення.</b> Год. 10:00 р. Свята Літургія .
<u>Неділя, 10<sup>го</sup></u>	<b>5-та Великого Посту</b> Год. 8:45 р. Обідниця в англійській мові. Год. 10:00 р. Свята Літургія.
<u>Середа, 13<sup>го</sup></u>	<b>Літургія раніше освячених Дарів</b> Поч. 10:00 ранку.
<u>Субота, 16<sup>го</sup></u>	<b>Лазарева субота.</b> Велика вечірня. Поч. 6:00 веч. Сповідь.
<u>Неділя, 17<sup>го</sup></u>	<b>Вербна неділя.</b> Год. 9:00 р. Свята Літургія. Посвячення верби.
<u>Четвер, 21<sup>го</sup></u>	<b>Страсний четвер.</b> Год. 6:00 в. Страсті Христові.
<u>П'ятниця, 22<sup>го</sup></u>	<b>Страсна п'ятниця.</b> Год. 6:00 в. Вечірня з виносом плащаниці.
<u>Субота, 23<sup>го</sup></u>	<b>Страсна субота.</b> Год. 10:00 р. Свята Літургія. Год. 6:00 в. Посвячення пасок у парафіяльній залі. Год. 11:30 в. Полуночниця. <b>Воскресіння Христове. Пасха.</b> Год. 12:00 опівночі Великодня Утренья і посвячення пасок.
<u>Неділя, 24<sup>го</sup></u>	<b>ВЕЛИКДЕНЬ.</b> Год. 10:00 р Урочиста Великодня Літургія

	та посвячення пасок.
<b><u>Пон-лок, 25<sup>го</sup></u></b>	<b>Світлий понеділок.</b> Год. 10:00 р. Свята Літургія.

## **Погляд у майбутнє ...**

### **НАСТУПНІ ЗБОРИ ПАРАФІЯЛЬНОЇ УПРАВИ**

відбудуться у середу, 13<sup>го</sup> квітня о 7<sup>й</sup> год. веч. у парафіяльній залі.

**ЗБОРИ СЕСТРИЦТВА СВ. ОЛЬГИ** відбудуться у понеділок, 4<sup>го</sup> квітня 2011 р. о 12:30 після обіду. Запрошується всіх жінок парафії, хто має бажання працювати на добро нашої Української Православної Церкви, приєднатися до наших сестриць.

**ВЕЛИКОДНІЙ БАЗАР** вібудеться у неділю, 17<sup>го</sup> квітня, від 11:00 р. до 2:00 по обіді. Приходьте і запросіть ваших друзів, співробітників та сусідів. Окрім чудового вибору писанок і смачного печива можете поїсти смачний обід. Ви можете придбати лотерею на виграш Великоднього кошика, і купити чудові вишивки собі або комусь на подарунок.

Просимо всіх громадян парафії принести домашнього печива, а особливо паски і бабки на продаж на Великодній базар. Як хтось хоче вживати кухню у парафіяльній залі, щоб пекти паски чи бабки зголосіться безпосередньо до Ліди Голуб. Будь-ласка зголосіться хто може допомогти на залі чи на кухні в цей день. Безмежно дякуємо за вашу участь.

## **НОВИНИ І НОТАТКИ...**

**ЗГАДАЙМО І ПОМОЛІМОСЬ ЗА ЗДОРОВ'Я** наших братів і сестер:

**Олександра Цареградського**, який перебував в лікарні, а тепер виздоровлює дома.

Нехай добрий Господь Бог допоможе йому перебороти недугу і повернутись до повного здоров'я.

**ВИСЛОВЛЮЄМО ЩИРІ СПІВЧУТТЯ** Ірині Кушнір і всій її родині в зв'язку із смертю її матері **Ольги Кушнір**, яка відійшла у вічність 7<sup>го</sup> березня цього року. Вічна їй пам'ять!

**ВИСЛОВЛЮЄМО ЩИРІ СПІВЧУТТЯ** Тарасу Киверизі в зв'язку із смертю його матері **Марії Кивериги**, яка відійшла у вічність 21<sup>го</sup> березня цього року. Вічна їй пам'ять!

### **ПОЖЕРТВИ НА ВИДАВНИЦТВО "БЮЛЕТНЯ" -**

Слідуючі подані читачі щедро подарували гроші на видавництво церковного "Бюлетня." Хто має бажання подарувати гроші на видавництво "Бюлетня" звертайтеся безпосередньо до скарбника. Дякуємо за підтримку.

Лобзун Сільвія	\$20.00
Валентина Єрмоленко	\$10.00
Андрій Жучок	\$50.00

**ЛАСКАВО ЗАПРОШУЄТЬСЯ** всіх після Служби Божої до парафіяльної залі на солодощі, каву, і товариство. Так відбувається кожної неділі після Служби Божої, як не буде якихось поминальних чи парафіяльних обідів. Хто має бажання приготувати таку перекуску просимо записатися в календар, який висить на стіні біля кухні. А тим хто це робив і буде робити, велика подяка.

## **БІБЛІОТЕКА**

Парафіяльна бібліотека отримала ще цікаві книжки від пані Марії Змаги, пані Марії Гноєвої, пані Марії Матлашевської, о. Михайла Кудановича, та пана Михайла Фредріксон. Щиро дякуємо всім за щедрі подарунки.

Парафіяльна бібліотека буде відчинена у першу і третю неділю після Служби Божої, а також кожної суботи під час заняття дітей в українській школі. Просимо бажаючих відвідати бібліотеку, подивитися що маємо нового. Запрошуємо добровольців допомогти в бібліотеці. Просимо звертатися до Валентини Полець (612-781-8204), Ольги Ярмулович (612-379-4073), та Поліни Коробейко (612-379-8207).

## **ВЕРБНА НЕДІЛЯ**

За тиждень до Великодня святкується вербна неділя. Відповідно до народних вірувань, у цей день у жодному разі не слід сіяти городину, оскільки в цьому разі все виросте гірке й тонке.

За легендою, коли Ісус Христос їхав верхи на віслюку, люди стелили на його шляху пальмові гілки. Це поклало початок звичаю святити гілки. А оскільки пальмових гілок не маємо, то святимо вербові, відповідно до вибору наших далеких предків.

Перед вербною неділею до церкви люди везуть вербове гілля, щоб зранку під час святкового богослужіння посвятити його. У цей день усі богобоязні люди обов'язково повинні піти до церкви, щоб посвятити вербу. Того, хто проспить процедуру освячування верби, по поверненні з церкви легенько б'ють свяченими гілками: Це не я б'ю, а верба б'є, За тиждень — Великдень!

Коли верба вже посвячена священиком, діти один перед одним стараються встигнути проковтнути по кілька «котиків». За народними переконаннями, ці свячені «котики» вбережуть горло від хвороби. Народні знахарі широко використовували свячену вербу під час приготування цілющих настоїв і напоїв, як для людей, так і для тварин: і від ревматизму, і від лихоманки, і від головного болю, і від шлункових захворювань, і для загоювання ран.

Свяченій вербі приписувалися й інші магічні властивості, зокрема, виганяючи вперше худобу на пасовисько, треба обов'язково поганяти її свяченою вербою, щоб нечиста сила свійську тварину обминала. А якщо викласти за двері свячену гілку під час граду, то, за народними уявленнями, град припиниться.

Добрі господарі після повернення з церкви садять на городі по кілька гілочок свяченої верби. Це сприяє гарному врожаю та злагоді в господі. Ті гілки, що залишилися, треба поставити під образами.

Молодь жартома біла одне одного свяченим вербовим гіллям ще по дорозі із церкви. При цьому треба промовляти такі слова:

Будь великий, як верба!

Будь багатий, як земля!

Будь сильний, як вода!

Після «використання» свячену вербу в жодному разі не можна топтати ногами — це великий гріх. І викидати її теж не можна, а слід обережно зібрати в одному місці та спалити.

### **Яке значення має воскресіння Христове?**

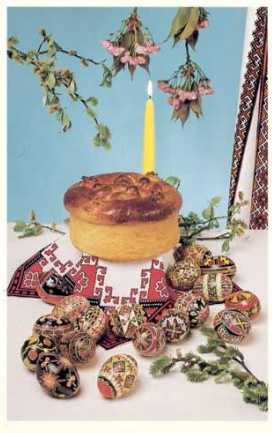
Воскресіння Христове є завершальним актом в ділі нашого спасіння. Коли б Христос не воскрес, то Його наука і Його чудеса й страждання не мали б тієї ціни, яку мають тепер. Його б розцінювали тільки як великого учителя й мученика за ідею, не більше. Самий же факт воскресіння Христа має вирішальне значення для нашої віри. Апостол Павло каже: «Якщо Христос не воскрес, то суєтна віра наша, бо ми ще під гріхом» (1 Кор. 15, 17). Воскресіння — то найяскравіший доказ Божественної місії Ісуса Христа. Своїм воскресінням Христос, наче печаттю, затвердив істинність усього Свого Вчення. Коли б Христос не воскрес, то смерть і пекло ще б і досі панували над родом людським.

### **Що ж дало нам воскресіння Христове?**

Христос воскрес із мертвих і став першим між мертвими (1 Кор. 15, 20). Він разом з Собою воскресив усіх померлих від віку і всім життя дарував. Як каже святий Іван Золотоустий: Воскрес Христос, і зруйновано смерть. Воскрес Христос, і впали демони. Воскрес Христос, і радуються ангели. Воскрес Христос, і життя

живе. Воскрес Христос, і спустошено гроби... Христос Своїм Воскресінням потвердив істину, що всі люди воскреснуть в останній день. «Як в Адамі всі вмерли, так у Христі всі оживуть, кожний у своєму порядку. Перший Христос, а потім усі Христові в пришествя Його», — каже апостол (1 Кор. 15, 22-23). «Нині Христос устав з мертвих, ставши первенцем з мертвих» (1 Кор. 15, 20). «Христос один раз за гріхи наші постраждав. Праведник за неправедних, щоб привести нас до Бога, був умертвлений по тілу, ожив духом, котрим (духом) зійшов до темниці (пекла) і духам (померлих), що там були, проповідав (воскресив) (1 Петра 3, 18-19/.

## ВЕЛИКОДНІ ПРИВІТАННЯ



Настоятель парафії, отець Євген Кумка з сім'єю, та члени парафіяльної управи щиро вітають: Блаженнішого Митрополита Константина, Високопреосвященного Архієпископа Антонія, Преосвященнішого Єпископа Даниїла, членів Консисторії та Митропольної Ради, протопресвітера Михайла Кудановича, всіх наших парафіян та прихожан, хористів та диригентів хорів, членів всіх прицерковних організацій, настоятелів та всіх членів сусідніх українських парафій із великим Празником

## СВІТЛОГО ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО.

Бажаємо всім доброго здоров'я, щастя, радості,  
Божого Миру та спокійного життя.

**ХРИСТОС ВОСКРЕС!**

**ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!**

---

## У квітні день народження мають:

### April birthday celebrations:

2 <sup>го</sup>	Петро Плювак	2 <sup>nd</sup>	Peter Pluwak
3 <sup>го</sup>	Наталя Мартиненко	3 <sup>rd</sup>	Natalie Martynenko
7 <sup>го</sup>	Анна Буткіс	7 <sup>th</sup>	Anna Butkis
7 <sup>го</sup>	Др. Володимир Годинський	7 <sup>th</sup>	Dr. Wolodymyr Hodynsky
7 <sup>го</sup>	Борис Неприцький	7 <sup>th</sup>	Borys Nieprytzky
9 <sup>го</sup>	Христина Тащук	9 <sup>th</sup>	Christine Taschuk
14 <sup>го</sup>	Дейн Капелюх	14 <sup>th</sup>	Dane Kapeluck
14 <sup>го</sup>	Людмила Шиманська	14 <sup>th</sup>	Ludmila Shymanska
16 <sup>го</sup>	Вадим Бондаренко	16 <sup>th</sup>	Vadim Bondarenko
17 <sup>го</sup>	Марія Матлашевська	17 <sup>th</sup>	Maria Matlashewski
17 <sup>го</sup>	Богданна Матлашевська	17 <sup>th</sup>	Bohdana Matlashewski
19 <sup>го</sup>	Роксолана Матлашевська	19 <sup>th</sup>	Roxolana Matlashewski
19 <sup>го</sup>	Іван Недовба	19 <sup>th</sup>	Ivan Nedovba
24 <sup>го</sup>	Марія Руденко	24 <sup>th</sup>	Maria Rudenko
25 <sup>го</sup>	Зоряна Матлашевська	25 <sup>th</sup>	Zoryana Matlashewski
28 <sup>го</sup>	Галина Капелюх	28 <sup>th</sup>	Helen Kapeluck
29 <sup>го</sup>	Михайло Міненко	29 <sup>th</sup>	Michael Minenko
29 <sup>го</sup>	Леонід Шиманський	29 <sup>th</sup>	Leonid Shymanskyj
30 <sup>го</sup>	Розаліна Полець	30 <sup>th</sup>	Rosalina Poletz

Щирозердечно вітаємо всіх вище перелічених парафіян та прихожан з днем народження. Бажаємо всім міцного здоров'я, щастя, радості, успіхів у всьому та Божого благословіння на МНОГІ, МНОГІ ЛІТА!

Birthday greetings to all of the parish members and visitors listed above. Best wishes for good health, prosperity, happiness, success, and all God's blessings for many years to come!



## Члени Церковної Управи 2011 р.

Настоятель	Прот. Євген Кумка	612.379.2280
Голова	Валентина Яр	612.789.6622
1ший заступник	Василь Мосейчук	763.473.3182
2гий заступник	Віктор Лобзун	763.546.9568
Секретар:	Наталя Мартиненко	651.686.5374
Фін. Секретар	Степан Коноплів	763.781.6010
Скарбник	Марія Кірик	612.327.5536
Куль. Освіт. Реф.		
Вільний член	Петро Плювак	612.850.9287
Трости	Кіра Цареградська	651.452.2987
	Андрій Каркоць	612.379.0897
	Юлія Павлюк	651.439.7702
	Іван Прокопюк	612.481.7315
	Леся Гелецінська	612.331.3541
Контрольна Комісія	Маруся Семенюк	612.331.8475
	Петро Гахов	612.788.8762
	Мирослава Мосейчук	763.473.3182

## 2011 Church Board Members

Pastor	V. Rev. Evhen Kumka	612.379.2280
President	Valentina Yarr	612.789.6622
1 <sup>st</sup> Vice President	Vasyl Moseychuk	763.473.3182
2 <sup>nd</sup> Vice President	Viktor Lobzun	763.546.9568
Secretary	Natalie Martynenko	651.686.5374
Financial Secretary	Steve konopliv	763.781.6010
Treasurer	Maria Kiryk	612.327.5536
Cultural Chair		
Member at Large	Peter Pluwak	612.850.9287
Trustees	Kira Tsarehradsky	651.452.2987
	Andriy Karkos	612.379.0897
	Julie Pawluk	651.439.7702
	Ivan Prokopiuk	612.481.7315
	Oleksandra Gelecinskyj	612.331.3541
Controlling ommittee	Maria Semeniuk	612.331.8475
	Peter Hachow	612.788.8762
	Myroslava Moseychuk	763.781.6010



С H U R C H  
B U L L E T I N



St. Michael's and St. George's Ukrainian Orthodox Church

505 4<sup>th</sup> Street N.E.

Minneapolis, MN 55413

Tel: 612.379.2695

Email: [stnstguoc@yahoo.com](mailto:stnstguoc@yahoo.com)

Website: [www.stnstguoc.thishouse.us](http://www.stnstguoc.thishouse.us)

Very. Rev. Evhen Kunka –Pastor • 321 5<sup>th</sup> Avenue N.E. • Minneapolis, MN 55413 • Tel: 612.379.2280

Email: [evhen.kunka@gmail.com](mailto:evhen.kunka@gmail.com)

## SCHEDULE OF SERVICES FOR THE MONTH OF APRIL 2011

<u><b>Saturday, 2<sup>nd</sup></b></u>	<b>Soul Saturday.</b> 10:00 a.m. Memorial Liturgy.
<u><b>Sunday, 3<sup>rd</sup></b></u>	<b>4<sup>th</sup> Sunday of the Great Lent.</b> 8:45 a.m. Pro Liturgy in English. 10:00 a.m. Divine Liturgy.
<u><b>Wednesday, 6<sup>th</sup></b></u>	<b>Liturgy of the Presanctified Gifts</b> 10:00 a.m. Memorial Liturgy.
<u><b>Thursday, 7<sup>th</sup></b></u>	<b>Feast of the Annunciation.</b> 10:00 a.m. Divine Liturgy.
<u><b>Sunday, 10<sup>th</sup></b></u>	<b>5<sup>th</sup> Sunday of the Great Lent.</b> 8:45 a.m. Pro Liturgy in English. 10:00 a.m. Divine Liturgy.
<u><b>Wednesday, 13<sup>th</sup></b></u>	<b>Liturgy of the Presanctified Gifts</b> 10:00 a.m. Memorial Liturgy.
<u><b>Saturday, 16<sup>th</sup></b></u>	<b>Lazarus Saturday.</b> 6:00 p.m. Great Vespers. Confession.
<u><b>Sunday, 17<sup>th</sup></b></u>	<b>Palm Sunday.</b> 9:00 a.m. Divine Liturgy. Blessing of the pussy Willow.
<u><b>Thursday, 21<sup>st</sup></b></u>	<b>Great and Holy Thursday.</b> 6:00 p.m. The Twelve Passions Gospels.
<u><b>Friday, 22<sup>nd</sup></b></u>	<b>Great and Holy Friday.</b> 6:00 p.m. Vespers commemorating the Burial of our Lord. Procession with the Plashchanytsia (Holy Shroud).
<u><b>Saturday, 23<sup>rd</sup></b></u>	<b>Great and Holy Saturday.</b> 10:00 a.m. Divine Liturgy. 6:00 p.m. Blessing of Easter Baskets in the church hall. 11:30 p.m. <b>Polnochnytsia.</b> <b>The Resurrection of Christ.</b> 12:00 Midnight. Paschal Matins. Blessing of

	Easter Baskets.
<b><u>Sunday, 24<sup>th</sup></u></b>	<b>Holy Pascha.</b> 10:00 a.m. Easter Divine Liturgy. Blessing of Easter Baskets.
<b><u>Monday, 25<sup>th</sup></u></b>	<b>Bright Monday.</b> 10:00 a.m. Divine Liturgy.

## Looking Ahead.....

**THE NEXT CHURCH BOARD MEETING** is scheduled for Wednesday, April 13<sup>th</sup> at 7:00 p.m. in the church hall.

**ST. OLGA'S SISTERHOOD** will hold its next meeting on Monday, April 4<sup>th</sup> at 12:30 p.m. in the church hall. If you are not currently a member, please consider joining and working together towards the good of our Ukrainian Orthodox Church.

**ST. OLGA'S SISTERHOOD** will hold their biggest fundraiser of the year, the annual Palm Sunday Easter Egg and Bake Sale on Sunday, April 17, 11:00 a.m.—2:00 p.m. In addition to the exquisite selection of pysanky and delectable bakery goods for sale, you can enjoy a delicious cabbage roll dinner, take a chance on the Easter basket raffle and peruse the beautiful handmade embroideries to find the perfect Easter gift for yourself, a family member, co-worker, neighbor or a friend. Please help support our church's sisterhood by attending and inviting your friends, family, co-workers and acquaintances.

Donations of home baked items, especially paskas and babkas will be very much appreciated. The sisterhood needs help throughout the day

of this event in the hall, kitchen or with the bakery sale. Contact Lida Golub if you can lend a hand or if you would like to use the kitchen in the church hall to bake your special recipes for this

event.

Thank you in advance for your support.

## NEWS AND NOTES...

### PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR THOSE WHO ARE ILL:

**Alexander Tsarehradsky** was in the hospital and is now recuperating at home.

May the good Lord help him through his illness and to make a full recovery.

**WE EXTEND OUR DEEPEST SYMPATHY TO Mrs. Irene Kushnir** and all her family upon the death of her mother, **Olga Kushnir**, who passed away on March 7<sup>th</sup>. May her memory be eternal!

**WE EXTEND OUR DEEPEST SYMPATHY TO Mr. Taras Kyweriga** upon the death of his mother, **Mary Kyweriga**, who passed away on March 21<sup>st</sup>. May her memory be eternal!

**CHURCH BULLETIN DONATIONS:** The following individuals have generously donated to the publication of the Church Bulletin. Anyone wishing to make a donation to the Bulletin kindly make your contributions directly through the church treasurer. Thank you for your support.

Lobzun Salvina	\$20.00
Yermolenko Valentyna	\$10.00
Andrij Zuchok	\$50.00

**FELLOWSHIP COFFEE HOUR** – Everyone is invited to the church hall each Sunday after Liturgy for refreshments and fellowship with exception on the Sundays when memorial services or church

dinners are planned. If you want to volunteer to host a coffee hour you may sign up on the chart by the kitchen in the Parish Hall. Many thanks to those who have volunteered in the past and to those who will volunteer to host future coffee hours.

---

## **LIBRARY**

Our Parish Library has received additional interesting books from Mrs. Maria Smaha, Mrs. Maria Hnojewa, Mrs. Maria Matlashewski, Rev. Michael Kudanovych, and Mr. Mike Fredrikson. We are sincerely grateful to all for your generous donations.

The Parish Library will be open on the first and third Sunday after the Liturgy as well as on every Saturday during the Ukrainian School session. Please visit the library to see what's new, check out a book and/or video. Volunteers are welcome to help in the library. Please contact Valentina Poletz (612-781-8204), Olga Jarmulowycz (612-379-4073) or Polina Korobeiko (612-379-8207).

### **Ukrainian School Presented Shevchenko Program**

The school children of St. Michael's and St. George's parish school put on a beautiful Shevchenko program, "Let's Learn About Shevchenko" on Sunday, March 20, after the liturgy. Children from all grades appeared on stage to recite poems and sing songs (Otche Nash, Teche Voda Iz Za Hayu, Zatsivila v Dolyni Chervona Kalyna, Sadok Vyshneviy and Zapovit) – and even the smallest students held flowers before Shevchenko's portrait! Many thanks to Myroslava Moseychuk for organizing the program and Yuri Ivan for his musical direction. Thanks also to the Baranivsky family for organizing the light lunch and to Larysa Geisen for accompanying the children's singing on violin.

## Upcoming School-Related Activities

*Pysanka workshop* – ODUM is sponsoring a pysanka-making workshop at the church hall after school on April 2<sup>nd</sup>.

*Movie night* – School will be showing a Ukrainian-language film for the schoolchildren in the church hall between 6-8.

*First Confession* – On April 10, two parishioners who attend the parish school (Alexandra Ingrassia and Joseph Moseychuk) will have their First Confession.

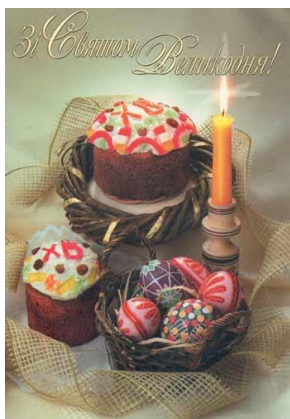
### **Question: "What is Palm Sunday?"**

**Answer:** Palm Sunday is the day we remember the "triumphal entry" of Jesus into Jerusalem, exactly one week before His resurrection (Matthew 21:1-11). Some 450-500 years earlier, the Prophet Zechariah had prophesied, "Rejoice greatly, O daughter of Zion! Shout, O daughter of Jerusalem! Behold, your King is coming to you; He is just and having salvation, Lowly and riding on a donkey, A colt, the foal of a donkey" (Zechariah 9:9). Matthew 21:7-9 records the fulfillment of that prophecy: "They brought the donkey and the colt, laid their clothes on them, and set Him on them. And a very great multitude spread their clothes on the road; others cut down branches from the trees and spread them on the road. Then the multitudes who went before and those who followed cried out, saying: 'Hosanna to the Son of David! Blessed is He who comes in the name of the LORD!' Hosanna in the highest!" This event took place on the Sunday before Jesus' crucifixion.

In remembrance of this event, we celebrate Palm Sunday. It is referred to as Palm Sunday because of the palm branches that were laid on the road as Jesus rode the donkey into Jerusalem. Palm Sunday was the fulfillment of the Prophet Daniel's "seventy

sevens" prophecy: " Know therefore and understand, That from the going forth of the command To restore and build Jerusalem Until Messiah the Prince, There shall be seven weeks and sixty-two weeks; The street shall be built again, and the wall, Even in troublesome times" (Daniel 9:25). John 1:11 tells us, "He (Jesus) came to His own, and His own did not receive Him." The same crowds that were crying out "Hosanna" were crying out "crucify Him" five days later (Matthew 27:22-23).

## **EASTER GREETINGS**



Father Evhen Kumka, his family and the members of the Parish Council sincerely greet His Beatitude Metropolitan Constantine; his Eminence Archbishop Antony, his Grace Bishop Daniel, members of the Consistory and the Metropolitan Council, Protopresbyter Michael Kudanowych, all our parishioners, visitors, church organizations and the rectors and parishioners of our neighboring Ukrainian Churches with blessing of this Great Holiday.

### **THE RESURRECTION OF OUR LORD JESUS CHRIST.**

We wish you all good health, good fortune, happiness,  
God's peace and blessings.

**CHRIST IS RISEN!**

**INDEED HE IS RISEN!**

**VALENTINA YARR** – Realtor, CRS,GRI

Edina Realty

Direct: (651) 639-6394

2803 Lincoln Drive

Cell: (612) 751-0200

Roseville, MN 55113

Fax: (651) 639-6418

[valentinayarr@edinarealty.com](mailto:valentinayarr@edinarealty.com)

[www.valentinayarr.edinarealty.com](http://www.valentinayarr.edinarealty.com)

---

**ANDRIY KARKOS** – Mortgage Banker

Bell Mortgage

Direct: (952) 277-3065

1000 Shelard Parkway, Suite 500

Cell: (612) 232-5425

Minneapolis, MN 55426

Fax: (952) 591-9060

[akarkos@bellmortgage.com](mailto:akarkos@bellmortgage.com)

[www.andriykarkos.com](http://www.andriykarkos.com)

---

**LUBA PERCHYSHYN**

Ukrainian Gift Shop

Tel: (651) 638-9700

2782 Fairview Ave. No.

Roseville, MN 55113

[www.ukrainiangiftshop.com](http://www.ukrainiangiftshop.com)

---

**VIKTOR LOBZUN** – owner

Viktor's services

Janitorial Services – Commercial &

3740 Saratoga Ln. No.

Residential

Plymouth, MN 55441

Office: (763) 546-9568

Other Services: Window Cleaning – Handyman

Cell: (612) 281-8640

Parties Services: Wait Staff, Set-Up & Clean Up

---

**УКРАЇНСЬКА КРЕДИТНА СПІЛКА**

Ukrainian Credit Union

Office: (612) 379-4969

301 Main St. NE

Fax: (612) 379-9069

Minneapolis, MN 55413

[ukrainiancu@popp.net](mailto:ukrainiancu@popp.net)

[www.ukrainiancumn.com](http://www.ukrainiancumn.com)

---

**Nick & Danielle Radulovich** –

Kozlak-Radulovich Funeral Chapel

Owners

1918 University Ave. NE

Office: (612) 789-8869

Minneapolis, MN 55418

[www.kozlakradulovich.com](http://www.kozlakradulovich.com)

---

**JULIE M. PAWLUK** –

HHPM

Attorney at law

6200 Shingle Creek Pkwy. Suite 385

Office: (763) 566-8832

Brooklyn Center, MN 55430

Fax: (763) 566-9214

---

**VADIM BONDARENKO** -

VVBond Costruction Co.

Owner

3297 136<sup>th</sup> St. W

Cell: (651) 248-2954

Rosemount, MN 55068

Office: (651) 423-4254

[vadimbond@yahoo.com](mailto:vadimbond@yahoo.com)

---